



United Cities and Local Governments  
Cités et Gouvernements Locaux Unis  
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos



**culture 21**

Agenda 21 for culture  
Agenda 21 de la culture  
Agenda 21 de la cultura

---

**Commission Culture de CGLU  
6<sup>ème</sup> réunion  
Rabat – 22 juin 2011**

**Rapport**

22 septembre 2011

---

**RÉSUMÉ**

La Commission Culture a tenu sa 6<sup>e</sup> réunion le 22 juin 2011 à Rabat (Maroc) dans le cadre du Bureau Exécutif de CGLU.

La Commission s'engage à travailler, dans CGLU et les réseaux nationaux, pour que le message de la culture comme quatrième pilier du développement durable soit intégré dans les négociations entourant Sommet de la Terre de Rio+20.

La Commission demande au Secrétariat mondial de CGLU que s'engage à se battre pour la continuation du fonds pour la gouvernance de la culture, en 2011, 2012 et les années à venir, avec un appel à projets plus souple et qui reconnaît la diversité des villes de la Commission et de CGLU. Le Fonds est un instrument très nécessaire et très utile.

La Commission s'engage à continuer les partenariats avec le Secteur de la culture de l'UNESCO et à préparer la présence de CGLU au Sommet culture et développement en 2013. La Commission se félicite du progrès réalisé, mais constate qu'il reste encore beaucoup de travail à accomplir pour renforcer le dialogue avec l'UNESCO.

La Commission s'engage à améliorer son usage d'Internet.

Les membres de CGLU sont invités à préparer la succession de la Ville de Barcelone (en 2013) comme présidente de la Commission Culture.

La Commission a demandé au Bureau Exécutif de CGLU à Rabat que la culture soit une des priorités stratégiques de CGLU pour les prochaines années.

## **1. Antécédents**

La Commission Culture de CGLU est **un point de rencontre unique et avec une grande valeur ajoutée**. Il n'existe aucune autre instance internationale qui rassemble les villes, les gouvernements locaux et les réseaux qui développent la relation entre politiques culturelles locales et développement durable.

La Commission Culture de CGLU est présidée par la Ville de **Barcelone** et vice-présidée par les Villes de **Lille, Montréal, Buenos Aires et Stockholm**.

L'**Agenda 21 de la culture** (2004) est le premier document mondial qui établit une action menée par des villes et des gouvernements locaux en faveur du développement culturel. 409 villes, gouvernements locaux et organisations du monde entier étaient liées à l'Agenda 21 de la culture en date du 1<sup>er</sup> septembre 2010.

---

**Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU)** a adopté l'Agenda 21 de la culture comme document de référence en octobre 2004 (Bureau exécutif de Sao Paulo), a constitué son Groupe de travail sur la culture en juin 2005 (Conseil mondial de Beijing) qui a été suivi de la création de la Commission Culture en octobre 2007 (Congrès mondial de Jeju) et récemment en novembre 2010 (Bureau exécutif de Mexico), l'importance de la culture a été révélée au sein de l'organisation mondiale.

La **Commission Culture de CGLU a été créée pour** :

- Analyser le contexte et transmettre les messages des villes portant sur des questions culturelles mondiales : groupe de pression, défense des intérêts et développement de politiques.
- Échanger des expériences des villes afin qu'elles puissent mieux se connaître entre elles : travail en réseau et développement de projets.

La **Commission Culture renforce CGLU** : elle est ouverte à la participation de villes de tous les continents et sur le même pied d'égalité, et elle aide CGLU à être mieux reconnu grâce à des activités très claires et spécifiques.

La **mission de la Commission culture de CGLU pour 2011-2013**, approuvée au Congrès Mondiale de Mexico est de « *Promouvoir la culture comme quatrième pilier du développement durable, à travers la diffusion internationale et l'implantation locale de l'Agenda 21 de la culture* ». Le **programme 2011-2013** a cinq (5) objectifs ou priorités : (1) Développement de politiques. (2) Développement de projets. (3) Alliances et associations. (4) Financement et autres ressources. (5) Améliorer la gouvernance. Des détails sur le programme sont disponibles en annexe 1.

La Commission culture a tenu sa 6<sup>e</sup> réunion le 22 juin 2011 dans la Ville de Rabat (Maroc) dans le cadre du Bureau Exécutif de CGLU. Les sujets et échanges abordés sont présentés dans la section suivante (Voir le point numéro 2).

## **2. Résumé des échanges de la 6<sup>e</sup> réunion de la Commission Culture**

2.1. **Mot de bienvenue** de M. Saghir Mabrouk, chercheur-enseignant à l'Institut National des Sciences, de l'Archéologie et du Patrimoine de Rabat (Maroc), et de Mme Catherine Cullen, adjointe à la Culture de la Ville de Lille (France) et vice-présidente de la Commission Culture de CGLU.

Tour de table, chaque participant se présente.

2.2. **Rapport sur le programme provisoire 2011-2013 et les activités en cours.** M. Jordi Pascual, coordonateur de la Commission Culture, présente le programme approuvé à Mexico en novembre 2010 et fait une synthèse des activités en cours.

2.3. **Débat sur les sujets suivants :**

**a. Le document de Position politique de la culture comme quatrième pilier du développement durable, approuvé à Mexico en novembre 2010 par le Bureau exécutif de CGLU, et processus vers le sommet de la Terre de Rio+20.**

- Ce document constitue un énorme travail de reconnaissance sur l'importance de la culture et son rôle essentiel dans nos sociétés. Importance de se positionner et de le diffuser avec vigueur ce document est énoncé. Le document présente une autre manière de voir le développement.
- Mots clés : diversité, participation, mutualisation, transversalité, accès, organisation et gouvernance.
- Il est essentiel qu'un message clair soit envoyé par le Bureau exécutif de CGLU pour le Sommet de la Terre Rio + 20 afin que la culture soit officiellement reconnue comme 4<sup>e</sup> pilier du développement durable. Aussi, il est suggéré que le Sommet Rio + 20 intègre aussi des manifestations culturelles. À un an de cet événement mondial, il est important de « *faire du bruit* » pour le futur de l'humanité afin que l'importance de la culture pour l'humanité soit reconnue par de nombreuses institutions. Le Sommet de la Terre Rio + 20 aura lieu du 4 au 6 juin 2012.
- Cette nouvelle approche envisage la relation entre culture et développement durable à travers deux voies: (1) le développement du secteur culturel lui-même (héritage, créativité, industrie culturelle, artisanat, tourisme culturel); (2) garantir la juste place de la culture dans toutes les politiques publiques, en particulier celles en lien avec l'éducation, l'économie, la science, les communications, la cohésion sociale et la coopération internationale.

- Mme Nada Al-Hassan, représentante du Secteur de la culture de l'UNESCO lors de cette réunion, précise que les messages de l'UNESCO pour Rio+20 sont : (1) la culture est une composante essentielle de la biodiversité; (2) l'environnement en tant que composante culturelle; (3) la culture contribue à endiguer la pauvreté.
- Mme Marie-Eve Bonneau, de la Ville de Montréal, communique que Montréal a développé un guide qui permet de mieux intégrer les projets culturels au développement durable. Ce document sera acheminé pour bonification par la Commission Culture et ses membres.
- Les participants de la réunion s'engagent à travailler, à travers CGLU et dans leurs réseaux nationaux, pour que le message de la culture comme 4<sup>e</sup> pilier du développement durable soit intégré dans les négociations du Sommet de la Terre de Rio+20.

**b. Fonds de l'Agenda 21 de la culture, en coopération avec AECID. Appel 2011.**

- Appel à projets pour les villes du Sud pour la mise en place de projets qui intègrent la culture et le développement durable. CGLU a créé un fonds pour la gouvernance de la culture en 2010. Le Fonds avait été promu par la Commission Culture de CGLU, le Secrétariat Mondial de CGLU et la Mairie de Barcelone, avec le soutien de l'AECID (Agence Espagnole de Coopération Internationale pour le Développement). Enveloppe annuelle de 675 000 euros qui provient de l'AECID.
- Bilan de l'an 1 : 78 questions reçues, 26 villes déposent un projet, 11 excellents projets soutenus. Des projets ont dû être rejetés en raison du retard de poste, de transmission de dossier en version électronique ou toute simplement incomplet.
- Une description des projets est publiée à cette page Internet : [http://www.agenda21culture.net/index.php?option=com\\_content&view=article&id=83%3Aour-fund-for-local-cultural-governance&catid=56&lang=fr&Itemid=63](http://www.agenda21culture.net/index.php?option=com_content&view=article&id=83%3Aour-fund-for-local-cultural-governance&catid=56&lang=fr&Itemid=63)
- Appel à projets pour l'an 2 : il est recommandé que ce soit le Secrétariat mondial de CGLU qui se charge de la gestion des Fonds. Aussi, il faut assurer une meilleure diffusion de l'information, valoriser les bonnes pratiques et obtenir de nouveaux fonds. L'appel à projet sera lancé dès que les problèmes administratifs seront résolus entre CGLU et la Ville de Barcelone.
- Commentaires des participants, et notamment de M. Bechir Odeimi (Bureau Technique des Villes Libanaises) : attention à ne pas évaluer les projets comme l'Union Européenne (appel 2011 et 2012, il demande plus de souplesse), importance de travailler en concertation, de reconnaître la diversité dans CGLU, réserver une partie des fonds pour la diffusion et de la formation.
- La Commission Culture demande au Secrétariat mondial de CGLU que s'engage à se battre pour la continuation du Fonds pour la gouvernance de la culture, en 2011, 2012 et les années à venir, avec un appel à projets plus souple et qui reconnaisse la diversité des villes de la Commission et de CGLU. Il s'agit d'un instrument très nécessaire et très utile.

**c. Alliances et associations avec l'Unesco.**

- L'Unesco est un partenaire naturel : l'organisation des Nations Unies pour la Culture et la Commission Culture de l'organisation mondiale des villes devraient travailler davantage ensembles. Depuis 2006, la Commission Culture participe à l'évaluation des candidatures pour le Réseau des villes créatives de l'UNESCO. Il y a actuellement plus de 20 villes membres de ce réseau, en incluant les villes membres de la Commission tel que Montréal, Buenos Aires ou Séville.
- La Commission, au nom de CGLU, est aussi observatrice auprès des organes de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles de l'UNESCO et a été associée au processus « Vers un nouveau cadre pour les politiques culturelles ».
- Mme Nada Al-Hassan, représentante du Secteur de la culture de l'UNESCO présente à la réunion, communique qu'un sommet Culture et développement se tiendra en 2013 et que plusieurs séminaires préparatoires auront lieu en 2012. À cet effet, elle a recommandé que les villes de la Commission Culture de CGLU recensent des données par sondage. Elle mentionne que CGLU est un réseau magnifique qui a une grande capacité à changer les choses sur le terrain.
- La Commission se félicite du progrès réalisé, mais constate qu'il reste encore beaucoup de travail à accomplir pour renforcer le dialogue avec l'UNESCO. La Commission s'engage à continuer les partenariats actuels avec le secteur de la culture de l'UNESCO et à préparer la participation de CGLU au Sommet 2013.

#### **d. Communication et site web.**

- L'Agenda 21 de la culture est traduite en 19 langues. Ouverture pour des traductions en d'autres langues. Le site Internet est maintenu à jour en trois langues soit le français, l'anglais et l'espagnol. <http://www.agenda21culture.net>. Un compte Twitter est activé depuis quelques semaines <http://twitter.com/agenda21culture>, et des pages sont accessibles sur wikipédia existent en français, espagnol et anglais: [http://fr.wikipedia.org/wiki/Agenda\\_21\\_de\\_la\\_culture](http://fr.wikipedia.org/wiki/Agenda_21_de_la_culture).
- Commentaires des participants : Il est suggéré l'ouverture d'un canal You Tube ou Vimeo pour regrouper facilement les vidéos, d'une page Fan Facebook, l'ajout d'un fil RSS au portail et à des sections stratégiques, le regroupement des contenus sur un site multilingues, et une webdiffusion des réunions de la Commission.
- La Commission s'engage à améliorer l'usage des possibilités d'Internet pour accomplir les objectifs du programme 2011-2013.

#### **e. Gouvernance de la Commission.**

- Après les élections municipales de mai 2011, et dû au changement de la majorité au Conseil municipale à compter du 4 juillet 2011, une nouvelle administration a prit la direction de la Ville de Barcelone. Le nom de l'élu responsable de la Commission Culture n'est pas encore connu.
- En 2010, lors du Congrès de CGLU à Mexico, la Ville de Barcelone a annoncé son dernier mandat (2011-2013), et qu'elle s'était engagée à poursuivre la présidence de la Commission Culture jusqu'en 2013 seulement. Il est convenable d'assurer une rotation du leadership. Après 2013, une autre ville devra alors prendre la présidence de la Commission. Pour l'instant, aucune ville n'a manifesté formellement son intérêt. Toutes les villes de la Commission et de CGLU sont invitées à réfléchir à cette présidence, et à s'informer sur les coûts relatifs et les détails de fonctionnement. L'information est disponible par l'entremise de la Présidence actuelle de la Commission (Barcelone) et au Secrétariat Mondiale de CGLU.
- Proposition de la ville d'Aubagne (France) en vue de Marseille 2013 (Capitale Européenne de la Culture): la Commission Culture est invitée à se réunir sur ce territoire.
- Proposition du Bureau Technique des Villes Libanaises : la Commission Culture est invitée à se réunir au Liban.
- Précédemment, Toulouse (France) avait manifesté également l'intérêt d'accueillir une réunion de la Commission.
- Les villes membres de CGLU sont invitées à préparer la succession de la Ville de Barcelone (en 2013) dans la Présidence de la Commission.

### **3. Conclusions**

- La Commission s'engage à travailler, dans CGLU et les réseaux nationaux, pour que le message de la culture comme quatrième pilier du développement durable soit intégré dans les négociations entourant Sommet de la Terre de Rio+20.
- La Commission demande au Secrétariat mondial de CGLU que s'engage à se battre pour la continuation du fonds pour la gouvernance de la culture, en 2011, 2012 et les années à venir, avec un appel à projets plus souple et qui reconnaît la diversité des villes de la Commission et de CGLU. Le Fonds est un instrument très nécessaire et très utile.
- La Commission s'engage à continuer les partenariats avec le Secteur de la culture de l'UNESCO et à préparer la présence de CGLU au Sommet culture et développement en 2013. La Commission se félicite du progrès réalisé, mais constate qu'il reste encore beaucoup de travail à accomplir pour renforcer le dialogue avec l'UNESCO.
- La Commission s'engage à améliorer son usage d'Internet.
- Les membres de CGLU sont invités à préparer la succession de la Ville de Barcelone (en 2013) comme présidente de la Commission Culture.
- La Commission a demandé au Bureau Exécutif de CGLU à Rabat que la culture soit une des priorités stratégiques de CGLU pour les prochaines années.

#### 4. Notre message au Bureau Exécutif de CGLU

Le 23 juin 2011 les travaux de la Commission Culture ont été présentés au Bureau Exécutif de CGLU par Mme Marie-Eve Bonneau, représentante de la Ville de Montréal, qui est vice-présidente de notre Commission depuis octobre 2010.

- Elle a rappelé que la Commission poursuit actuellement la mise en œuvre de son Programme 2011-2013 qui vise à « *Promouvoir la culture comme quatrième pilier du développement durable, à travers la diffusion internationale et l'implantation locale de l'Agenda 21 de la culture* ».
- Elle a évoqué les présentations précédentes dans le Bureau Exécutif, particulièrement celle du maire de Rabat, M. Fathallah Oualalou et aussi le mot de remerciements de Mme Élisabeth Gateau, secrétaire générale de CGLU de 2004 à 2010, qui illustraient bien comment les arts, l'histoire, l'archéologique, la diversité culturelle sont des éléments fondamentaux du genre humain. « *Des caractéristiques qu'il faut protéger et diffuser et qui permettent de transmettre un patrimoine aux générations futures et qui sont aussi porteuses de sens et d'identité. Le document La culture : quatrième pilier du développement durable, adopté par le Congrès Mondiale de CGLU de Mexico résume ce message, qui est vitale pour le développement local et l'humanité* ».
- La Commission Culture souhaite que le Bureau exécutif défende avec vigueur cette position de culture en tant que quatrième pilier du développement durable lors du Sommet de la Terre Rio+20, qui se déroulera en 2012, et recommande aussi que toutes les villes de CGLU intègrent d'une façon explicite cette vision à l'échelle locale.
- La Commission Culture souhaite que la culture soit identifiée comme une des priorités stratégiques de CGLU pour les prochaines années.

#### 5. Annexes

- Le programme 2011-2013 de la Commission de culture est en annexe 1.
- L'agenda de la réunion est reproduit en annexe 2.
- La liste de participants se trouve en annexe 3.
- L'*Agenda 21 de la culture* (2004) et le document de Position politique de CGLU « *La Culture : Quatrième Pilier du Développement Durable* » (2010) sont disponibles sur notre site web à cette page : [http://www.agenda21culture.net/index.php?option=com\\_content&view=article&id=44&Itemid=57&lang=fr](http://www.agenda21culture.net/index.php?option=com_content&view=article&id=44&Itemid=57&lang=fr).
- Les photographies de la réunion, et quelques images du Bureau Exécutif, sont disponibles sur la galerie d'images du site web.

#### Contact

Commission Culture de CGLU  
M. Jordi Pascual  
Institut de Cultura, Ajuntament de Barcelona  
Palau de la Virreina, la Rambla 99  
E-08002 Barcelone  
Catalogne - Espagne

agenda21cultura@bcn.cat  
Tel. (+34) 933 161 009  
Fax (+34) 933 161 020

[www.agenda21culture.net](http://www.agenda21culture.net)

## **Annexe 1.**

### **Programme 2011-2013 de la Commission Culture de CGLU Approuvé à Mexico le 17 novembre 2010.**

#### **Objectif**

Promouvoir la culture comme quatrième pilier du développement durable, à travers la diffusion internationale et l'implantation locale de l'Agenda 21 de la culture.

#### **Priorité 1.**

##### **Développement de politiques**

*CGLU et sa Commission Culture sont reconnus sur le plan local, national et international, pour leur leadership dans des processus qui associent la culture au développement durable. Les processus de recherche collaborative et avec rigueur sont le moteur de ces activités.*

- 1.1. Obtenir une large diffusion de la Déclaration (ou Orientation Politique) de Mexico (novembre 2010) sur la culture comme quatrième pilier du développement durable.
- 1.2. Lancer une campagne permettant à CGLU d'être présent au Sommet Mondial sur le Développement Durable (2012) en insistant pour que la culture devienne le quatrième pilier du développement durable. Participer à des projets internationaux visant cet objectif.
- 1.3. Poursuivre le travail de recherche et de développement, avec de nouveaux rapports sur les questions relatives à l'Agenda 21 de la culture. Ces rapports devront être étroitement associés au développement de politiques urbaines en faveur de la culture. Thèmes possibles :
  - "La culture et le développement durable "
  - "La culture et la coopération au développement "
  - "La culture et la gouvernance locale "
  - "Industries créatives et développement local "
  - "Glossaire de concepts sur la culture et le développement "
- 1.4. Travailler en collaboration avec le Secrétariat Mondial pour que tout rapport élaboré par la Commission soit présenté aux organes statutaires (Bureau Exécutif ou Conseil Mondial) de CGLU et se convertisse de cette manière en "document d'orientation" officiel de CGLU.
- 1.5. Mettre en œuvre le processus d'approbation d'un nouvel Agenda 21 de la culture en 2014 (autrement dit, 10 ans après l'approbation de l'Agenda 21 de la culture en 2004). Les travaux pourraient commencer en 2011 afin d'identifier les tensions conceptuelles, clarifier le langage et rédiger un programme avec des objectifs et des cibles (qualitatifs et quantitatifs). Le processus garantirait à la fois la participation de professionnels (villes et gouvernements locaux) et d'académiciens, et aussi celle de tous les continents. Identifier une ville pour l'éventuel sommet de 2014.

#### **Priorité 2**

##### **Développement de projets**

*CGLU et sa Commission Culture développent des projets spécifiques dans le domaine de l'échange d'expériences et de bonnes pratiques en matière de culture et de développement durable.*

- 2.1. Consolider un Fonds pour le développement culturel, qui soit spécialement consacré à la gouvernance de la culture et à l'implantation locale de l'Agenda 21 de la culture. La première édition de ce Fonds a été lancée en 2010 par la Municipalité de Barcelone et l'AECID (Agence Espagnole de Coopération Internationale pour le Développement). S'assurer que le Fonds dispose de plusieurs donateurs. Augmenter le budget. Simplifier les procédures. Inviter le Secrétariat Mondial de CGLU à se convertir en administrateur du Fonds.
- 2.2. Étudier la création d'un système d'évaluation par les pairs (*peer-review*) du développement culturel. Le système serait destiné aux représentants politiques et aux hauts fonctionnaires des villes et gouvernements locaux.
- 2.3. Maintenir la communication à travers le site web <http://www.agenda21culture.net> et son image corporative. Faire en sorte que le site web soit disponible en 20 langues en 2012. Télécharger 100 ressources par an. Élaborer un minimum de 8 circulaires et 8 bulletins par an. Améliorer la visibilité de la « marque Agenda 21 de la culture ». Présence sur les réseaux sociaux Facebook et Twitter.
- 2.4. Rédiger au moins 6 articles par an sur les politiques culturelles de villes et gouvernements locaux particulièrement significatives.
- 2.5. Étudier la célébration de séminaires présentiels et virtuels dans les domaines de la formation et du renforcement des capacités pour la culture et le développement, en collaboration avec des agences de financement nationales et internationales.

### **Priorité 3**

#### **Alliances et associations**

*Le networking et les campagnes de promotion (advocacy) permettent aux villes d'avoir une présence active au sein de l'agenda international sur la culture et le développement durable.*

- 3.1. Consolider la relation stratégique avec l'UNESCO, en particulier concernant les questions suivantes : Convention de 2005 sur la Diversité des Expressions Culturelles, les Politiques Culturelles et le Dialogue Interculturel, et le Réseau des Villes Créatives. CGLU étudiera aussi la possibilité de présenter l'Agenda 21 de la culture lors de la Conférence Générale de l'UNESCO en 2011.
- 3.2. Consolider la relation stratégique avec l'Union Européenne, en particulier à l'égard de l'implantation de l'Agenda Européen de la Culture.
- 3.3. Consolider la relation stratégique avec le Conseil de l'Europe, en particulier concernant le programme des Villes Interculturelles et la plateforme CultureWatchEurope.
- 3.4. Rechercher des contacts et développer une relation avec d'autres agences et programmes de l'ONU, comme UN-Habitat, PNUD et UN- Développement Durable.
- 3.5. Maintenir la relation, et étudier la réalisation de projets spécifiques, avec les réseaux de villes qui sont actives dans le domaine du développement de politiques culturelles, tels que les réseaux Eurocités et Mercociudades, ainsi qu'avec l'OVPM (Organisation des Villes du Patrimoine Mondial) et l'ICLEI (les Gouvernements Locaux pour la Durabilité).
- 3.6. Poursuivre la relation avec l'IFACCA (Fédération Internationale de Conseils des Arts et Agences Culturelles). Étudier la réalisation de projets spécifiques.
- 3.7. Maintenir le contact avec des organisations de la société civile, réseaux et ONG qui travaillent à la coopération culturelle internationale. Étudier la réalisation de projets spécifiques.

### **Priorité 4**

#### **Financement et autres ressources**

*La Commission Culture, en étroite coopération avec le Secrétariat Mondial, obtient des fonds pour appuyer l'implantation de projets spécifiques et garantir la continuité à long terme des activités.*

- 4.1. La ville de Barcelone garantit les ressources du Secrétariat de la Commission et fournit les moyens nécessaires à la réalisation de ce programme de travail 2011-2013.
- 4.2. Présenter le programme culturel de CGLU aux agences et aux donateurs nationaux et internationaux. Consolider l'accord avec l'AECID (Agence Espagnole de Coopération Internationale pour le Développement) relatif au fonds pour le développement culturel.
- 4.3. Présenter le programme culturel de CGLU aux organismes et fondations privés afin d'établir des accords de parrainage.

### **Priorité 5**

#### **Améliorer la gouvernance**

*Une commission très dynamique, formée de membres actifs, avec un partage des responsabilités. Une commission qui partage les priorités de CGLU.*

- 5.1. Garantir une coopération étroite avec le Secrétariat Mondial de CGLU dans toutes les questions stratégiques.
- 5.2. Obtenir plus de membres de la Commission, en particulier en Afrique et en Asie-Pacifique.
- 5.3. Accorder des responsabilités concrètes sur des thèmes spécifiques, en particulier entre la Présidence et les Vice-présidences.
- 5.4. Maintenir la coopération avec les commissions de CGLU qui ont dans leurs programmes des thèmes communs aux nôtres, comme celles des Objectifs du Millénaire pour le Développement, Coopération au Développement, Diplomatie des Villes, Inclusion Sociale ou Alliance de Civilisations.
- 5.5. Maintenir la coopération avec les sections de CGLU (régionales et Metropolis). Analyser la viabilité de projets communs avec les sections, en particulier dans le cadre de l'organisation de séminaires de formation et de programmes de renforcement de capacités.
- 5.6. Étudier la création d'un comité de conseil externe formé d'experts, ainsi que la création de l'étiquette "Expert en Agenda 21 de la culture" afin d'épauler les villes qui souhaitent implanter l'Agenda 21 de la culture au niveau local.

**Annexe 2.**  
**Agenda de la réunion**  
**22 juin 2011**

**Langues**

Anglais, français et espagnol. Traduction simultanée.

**Lieu**

Sofitel Rabat Jardin des Roses Hôtel  
(Cet hôtel est le siège principal du Bureau Exécutif de CGLU.)

**Projet de programme**

16.30 – Ouverture officielle de la réunion.

16.40 – Rapport sur le programme provisoire 2011-2013 et les activités en cours.

17.00 – Débat sur les sujets suivants :

- Le document de Position Politique de la Culture comme Quatrième Pilier du Développement Durable, approuvé à Mexico par CGLU, et processus vers le sommet de la Terre de Rio+20.
- Fonds de l'Agenda 21 de la culture, en coopération avec AECID. Appel 2011.
- Alliances et associations avec l'Unesco.
- Communication et site web.
- Gouvernance de la Commission.

18.25 – Conclusions.

18.30 – Photographies et fin de la réunion.

**Inscription**

- Veuillez utiliser les documents ci-joints pour vous inscrire à la réunion



**Annexe 3.**  
**Participants à la réunion**

<b>Participants</b>			
<i>City, local government or organisation</i>	<i>Name</i>	<i>Surname</i>	<i>Title</i>
<i>Cité, gouvernement local ou organisation</i>	<i>Prénom</i>	<i>Nom</i>	<i>Fonction</i>
<i>Ciudad, gobierno local u organización</i>	<i>Nombre</i>	<i>Apellidos</i>	<i>Cargo</i>
Aubagne (Fr)	Magali	Giovannangeli	Première Adjointe au Maire, Ville d'Aubagne - First Deputy Mayor
Aubagne (Fr)	Slimane	Toudert	Cabinet du Maire, Ville d'Aubagne - Mayor's Office
Barcelona, Ajuntament de (Es)	Jordi	Pascual	Coordinator, UCLG's Committee on culture
Bureau Technique des Villes Libanaises (Lb)	Béchir	Odeimi	Directeur
Buenos Aires (Ar)	Nerio	Pace	Coordinador General de Relaciones Internacionales y Protocolo, representante de la vicepresidencia de la Comisión de cultura de CGLU
El Atef / Taourirt (Ma)	Saghir	Mabrouk	Président de la Commune Rurale el Atef / Taourirt. Professeur de l'Enseignement Supérieur Institut National des Sciences de l'Archeologie et du Patrimoine du Ministère de la Culture / Maroc
Fes (Ma)	Abdelhak	Souitat	Directeur de la Médiathèque
Lille (Fr)	Catherine	Cullen	Adjointe au Maire déléguée à la culture, et vice-présidente de la Commission culture de CGLU
Manaus (Br)	Luis Carlos	Mestrinho	Director for International Affairs
México DF (Mx)	Eugene	Zapata	Asesor Internacional Jefatura de Gobierno de la Ciudad de México
Montréal, Ville de (CND)	Marie-Eve	Bonneau	Agente de développement culturel, Direction de la culture et du patrimoine
Nanterre (Fr)	Antonio	Aniesa	Responsable de relations Internationales et coordinateur de la Commission Villes Périphériques de CGLU

National Confederation of Municipalities (Br)	Marcelo José de Lima	Dutra	Coordinator
UCLG – FLACMA	Carlos	Pinto	Secretario General Adjunto de FLACMA (sección América Latina de CGLU)
UCLG – MEWA	Cenk	Tikiz	General Coordinator of UCLG – Middle East and West Asia
UCLG World Secretariat	Edgardo	Bilsky	Policy Officer
UNESCO, secteur de la culture	Nada	Al-Hassan	Spécialiste du Programme en charge des initiatives sur la culture et le développement
<b>Excusés</b>			
Aide aux Musiques Innovatrices - AMI (Fr)	Ferdinand	Richard	Directeur de l'AMI
Barcelona, Diputació de (Es)	Eduard	Miralles Ventimilla	Assessor Relacions Culturals
Buenos Aires (Ar)	María Victoria	Alcaraz	Directora del Centro Cultural Sanmartín, representante de la vicepresidencia de la Comisión de cultura de CGLU
Cultural Development Network - Victoria (Au)	John	Smithies	Director
Fundación Temas de Arte (Ma, Es)	Victor	Del Campo	Presidente, Fundación Temas de Arte Fomento y desarrollo de industrias culturales
Fundación Temas de Arte (Ma, Es)	Zineb	Lalou	Coordinatrice
Metropolis (Int)	Agnes	Bickart	Executive Officer
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition Féminine du Québec	Denis	Lemieux	Conseiller en développement durable
Novi Sad (Sr)	Biljana	Mickov	Project manager in culture
Porto Alegre (Br)	Sergius Antônio	Marsicano Gonzaga	Secretário de Cultura
Québec, Ville de (Ca)	Julie	Bérubé	Conseillère en relations internationales
Reseaculture21.fr (Fr)	Christelle	Blouët	Coordinatrice
Sevilla (Es)	Paz	Sanchez Zapata	Directora general del Área de Cultura
Stockholm (Se)	Madeleine	Sjöstedt	ViceMayor, City of Stockholm, and vicepresident of the Committee on culture of UCLG
Toulouse, Ville de (Fr)	Eric	Fourreau	Cabinet du Maire
UCLG Committee on Social Inclusion and Participative Democracy	Eva	Garcia Chueca	Executive Secretary
University of Coimbra - Centro de Estudos Sociais (CES)   Centre for Social Studies,	Nancy	Duxbury	Senior Researcher

